

# KÄRCHER

## SP 17.000 Flat Level Sensor SP 22.000 Dirt Level Sensor



Deutsch	4
English	9
Français	14
Italiano	20
Nederlands	25
Español	30
Português	36
Dansk	41
Norsk	46
Svenska	51
Suomi	55
Ελληνικά	60
Türkçe	66
Русский	71
Magyar	77
Čeština	82
Slovenščina	87
Polski	92
Românește	97
Slovenčina	102
Hrvatski	108
Srpski	112
Български	117
Eesti	123
Latviešu	128
Lietuviškai	133
Українська	138
Қазақша	144
日本語	150
العربية	156



Register  
your product

[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



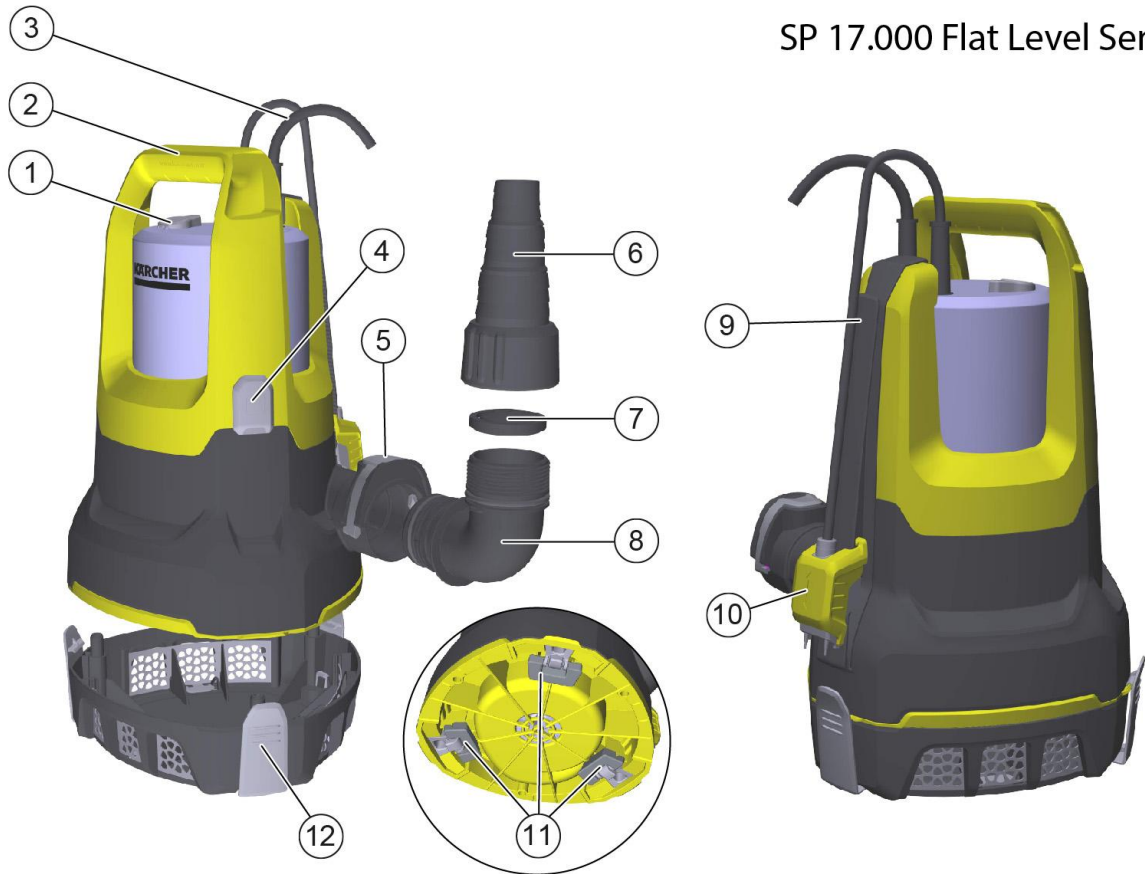
# EAC



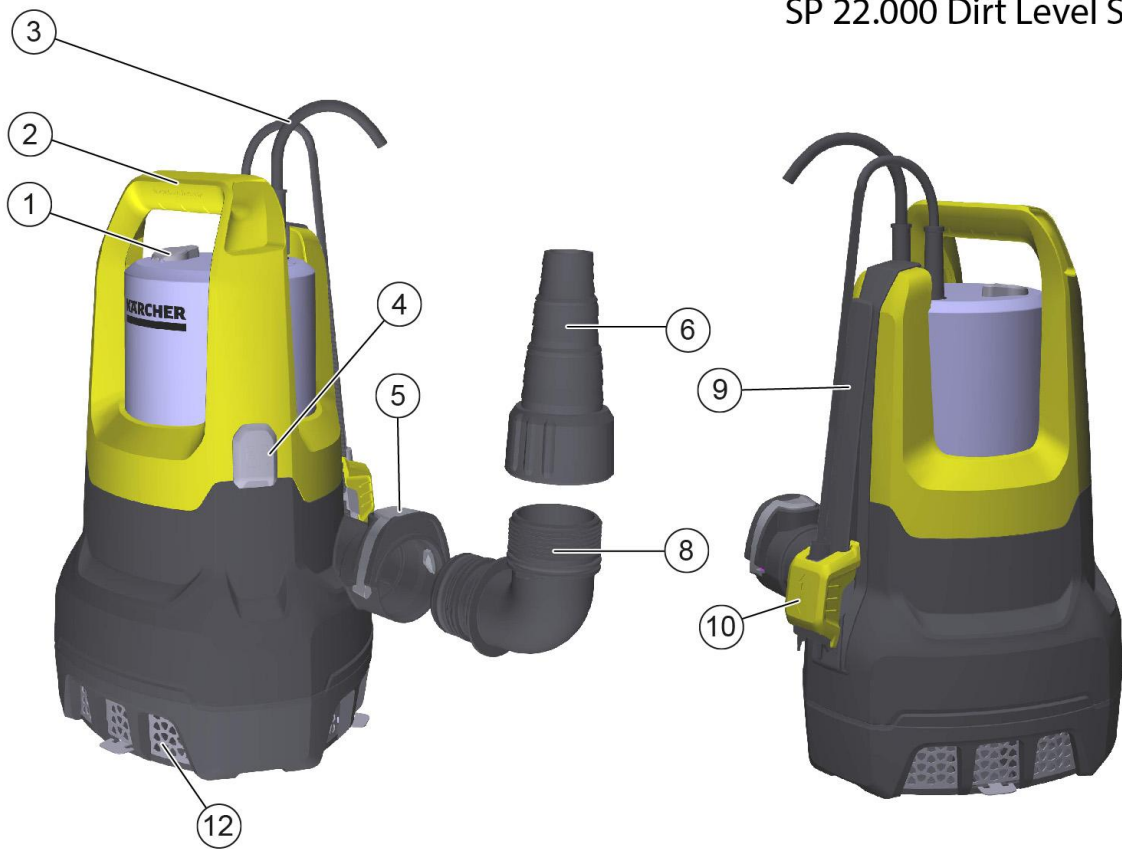
5.991-039.0 (06/23)

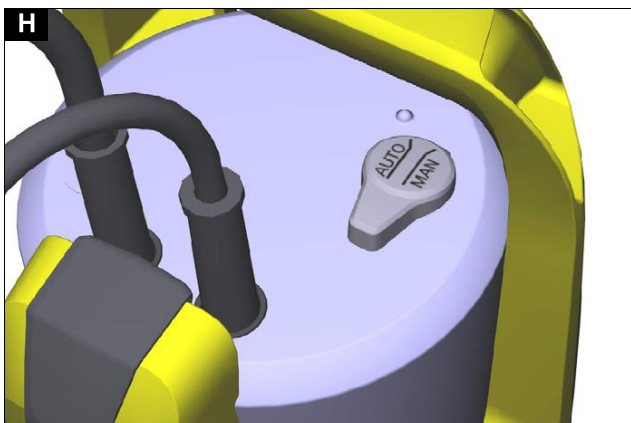
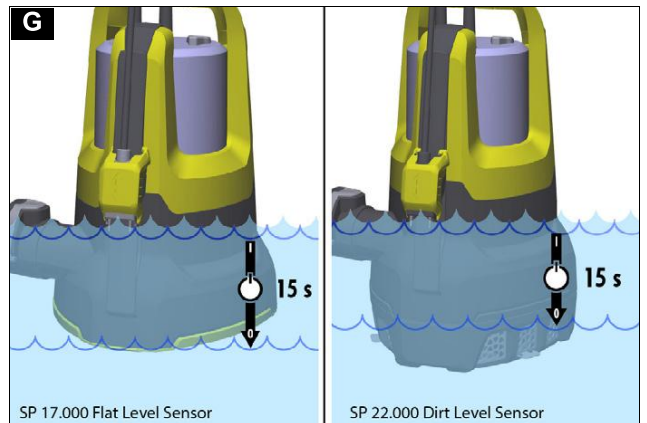
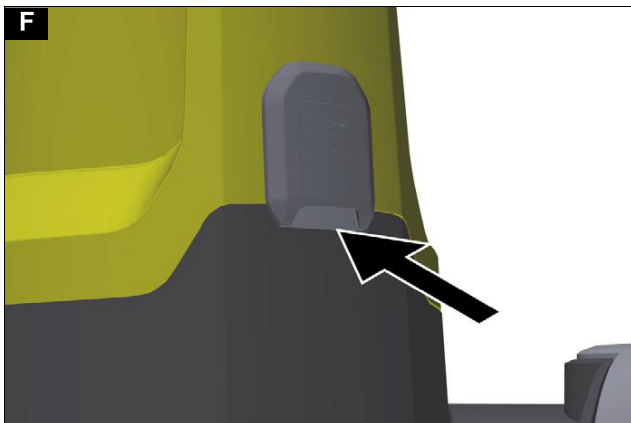
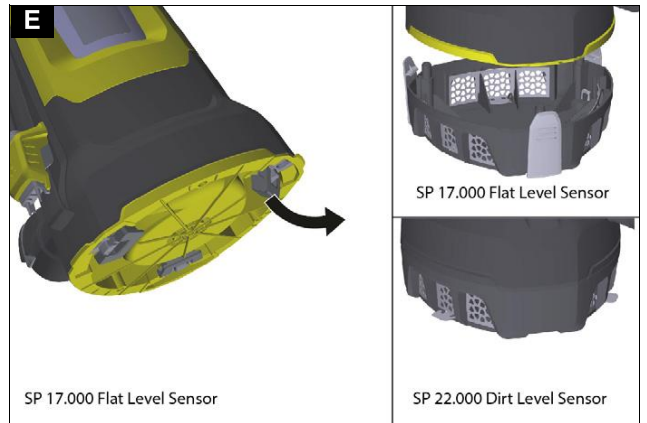
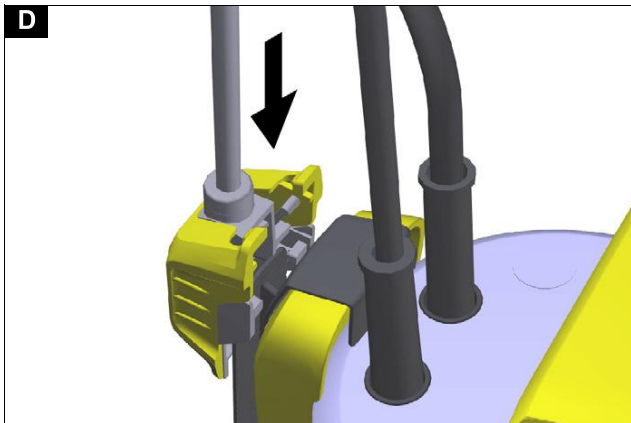
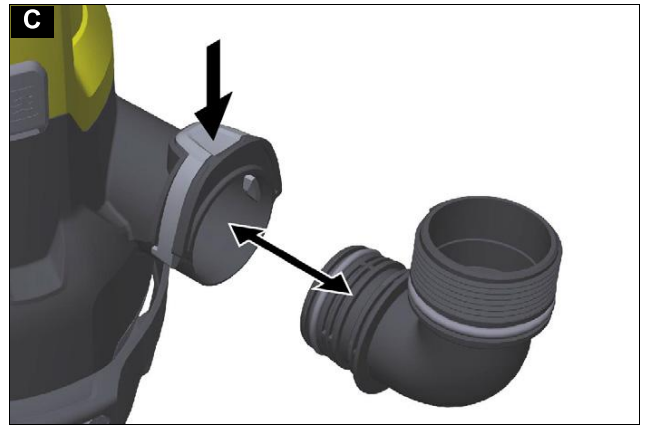
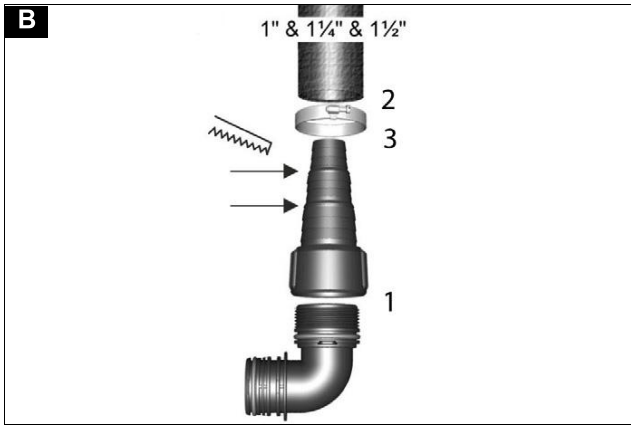
A

### SP 17.000 Flat Level Sensor



### SP 22.000 Dirt Level Sensor





## Zadevne EU-direktive

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU  
2009/125/ES

**Uporabljena(-e) uredba(-e)**  
(EU) 2019/1781

## Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1  
EN 60335-2-41  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 6. 2021

## Spis treści

Wskazówki ogólne.....	92
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	92
Stopnie zagrożenia.....	93
Ochrona środowiska.....	93
Akcesoria i części zamienne .....	93
Zakres dostawy .....	93
Gwarancja .....	93
Opis urządzenia .....	93
Uruchamianie .....	93
Eksploatacja .....	94
Czyszczenie i konserwacja .....	95
Transport .....	95
Przechowywanie .....	95
Usuwanie usterek.....	96
Dane techniczne.....	96
Optymalizacja wydajności pompy .....	97
Deklaracja zgodności UE .....	97

## Wskazówki ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:

- Odwadnianie części budynku w przypadku zalania
- Przepompowywanie i wypompowywanie cieczy ze zbiorników
- Pompowanie wody ze studni i szybów
- Wypompowywanie słodkiej wody z łodzi i jachtów

Wskazówki dotyczące działania patrz rozdział *Eksploatacja*.

## Dopuszczalne przetaczane cieczy

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo uszkodzenia przy tłoczeniu substancji wybuchowych, łatwopalnych lub nieodpowiednich!**

*Substancje łatwopalne lub wybuchowe mogą ulec zapłonowi lub eksplodować.*

*Nieodpowiednie substancje mogą uszkodzić pompę.*

*Nie wolno tłoczyć cieczy ani gazów wybuchowych, łatwopalnych lub żrących (np. paliw, ropy naftowej, rozcieńczalników nitro), nie wolno również tłoczyć tłuszczu, olejów, słonej wody lub ścieków z toalet, a także wody o mniejszej płynności niż woda czysta.*

Dopuszczalne przetaczane cieczy:

- Woda słodka do określonego poziomu zanieczyszczenia  
**SP 17.000 Flat Level Sensor:**  
Woda o stopniu zanieczyszczenia do wielkości cząsteczki 5 mm  
**SP 22.000 Dirt Level Sensor:**  
Woda o stopniu zanieczyszczenia do wielkości cząsteczki 30 mm
- Woda z basenów pływackich przy właściwym dozowaniu dodatków
- Roztwór myjący, np. z nieszczelnych prałek. Następnie należy przepłukać i wyczyścić pompę czystą, słodką wodą, patrz rozdział *Płukanie i czyszczenie*.
- Temperatura tłoczonych cieczy musi wynosić od 5°C do 35°C.

## Niewłaściwe użytkowanie

### UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz!**

*Praca podczas mrozu może spowodować uszkodzenie urządzenia.*

*Urządzenie, które nie jest całkowicie opróżnione, może zostać uszkodzone na skutek działania mrozu.*

*Nie eksploatować urządzenia podczas mrozu.*

*Chronić urządzenie przed mrozem.*

### UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas pracy ciągłej!**

*Urządzenie nie jest przeznaczone do nieprzerwanej pracy ciągłej.*

*Nie należy eksploatować urządzenia w sposób ciągły przez dłuższy czas (np. ciągła praca cyrkulacyjna w stawach) lub jako instalacji stacjonarnej (np. jako urządzenia do odpompowywania ścieków, pompy fontannowej).*

### Wskazówka

*Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.*

## Stopnie zagrożenia

### ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

### ⚠ **OSTRZEŻENIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

### ⚠ **OSTROŻNIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

### **UWAGA**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

## Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

### **Wskazówki dotyczące składników (REACH)**

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

## Opis urządzenia

Ilustracje: patrz strony z rysunkami

### **Rysunek A**

- ① Przełącznik (Tryb automatyczny/Tryb ręczny)
- ② Uchwyt do noszenia

- ③ Kabel sieciowy z wtyczką
- ④ Automatyczne urządzenie odpowietrzające
- ⑤ Złącze typu Quick-Connect
- ⑥ Przyłącze pompy G°1½ (przyłącze węża 1", 1¼" i 1½" oraz gwint G°1½)
- ⑦ Zawór przeciwwrotny (SP 17.000 Flat Level Sensor)
- ⑧ Króciec przyłączeniowy (gwint G°1, 1½)
- ⑨ Szyna (czujnik poziomu)
- ⑩ Czujnik poziomu
- ⑪ Nóżki (SP 17.000 Flat Level Sensor)
- ⑫ Filtr wstępny (SP 22.000 Dirt Level Sensor zdejmowany)

## Uruchamianie

### ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń!**

Urządzenie zawiera elementy elektryczne i mechaniczne.

Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

### **Wskazówka**

Im mniejsza długość i większa średnica węża, tym większa wydajność tłoczenia.

Aby uniknąć zatkania pompy, należy zastosować filtr wstępny dla węża o średnicy mniejszej niż 1¼".

- SP 17.000 Flat Level Sensor: Akcesoria
- SP 22.000 Dirt Level Sensor: zintegrowana z podstawą

Przyłącze pompy wyposażone jest w system wtykowy (Quick-Connect).

Króciec przyłączeniowy z przyłączem pompy G 1½ jest dostarczany luzem razem z urządzeniem.

### **Wskazówka**

Do przyłącza pompy G 1½ można podłączać węże o średnicy 1", 1¼" i 1½".

Aby możliwe było tłoczenie ziaren o żądanej wielkości, należy wybrać wystarczająco dużą średnicę węża i odpowiednio skrócić element przyłączeniowy pompy przy rowkach. Większa średnica węża jest również zalecana w przypadku mniejszych ziaren, co umożliwi zwiększenie natężenia przepływu.

### **Podłączanie węża do pompy:**

- 1 Przykręcić przyłącze pompy G 1½ do króćca przyłączeniowego.

#### **Rysunek B**

- 2 Wsunąć opaskę zaciskową na wąż.
- 3 Założyć wąż na przyłącze pompy G 1½ i zamocować go za pomocą opaski zaciskowej.
- 4 Wsunąć króciec przyłączeniowy w złącze typu Quick-Connect.

#### **Rysunek C**

### **Ustawianie / zanurzanie pompy:**

- 1 Od góry nasunąć czujnik poziomu na szynę.

#### **Rysunek D**

- 2 Rozłożyć lub złożyć nóżki. (SP 17.000 Flat Level Sensor)

#### **Rysunek E**

### Wskazówka

Rozkładanie nóżek nie jest absolutnie konieczne, ale dzięki ich rozłożeniu osiągana jest większa wydajność tłoczenia. Złożenie nóżek umożliwia wypompowanie cieczy do poziomu 1 mm.

- 3 Zamontować lub zdemontować filtr wstępny.  
(SP 17.000 Flat Level Sensor)

### Rysunek E

### Wskazówka

Zamontowanie filtra wstępnego nie jest konieczne wymagane, ale dzięki jego zamontowaniu uzyskuje się większą wydajność tłoczenia (tylko w przypadku SP 17 000 Flat Level Sensor). Filtr wstępny filtruje tłoczoną ciecz, chroniąc w ten sposób pompę przed zbyt dużymi zanieczyszczeniami. W przypadku stosowania filtra mogą być tłoczone cząsteczki o średnicy do 5 mm. Demontaż filtra wstępnego umożliwia wypompowanie cieczy do poziomu 1 mm (dotyczy tylko SP 17.000 Flat Level Sensor).

- 4 Ustawić pompę bezpiecznie na twardym podłożu w cieczy przeznaczony do tłoczenia lub zanurzyć ją za pomocą liny przymocowanej do uchwyty transportowego.

### Wskazówka

Obszar zasysania nie może być zablokowany przez zanieczyszczenia. Jeśli podłoże jest błotniste, ustawić pompę na cegłach lub podobnym podłożu. Upewnić się, że pompa jest ustawiona poziomo. Nie przenosić pompy trzymając za kabel lub wąż.

## Eksploatacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku dotknięcia części znajdujących się pod napięciem występuje zagrożenie życia na skutek porażenia prądem.

Podczas pracy nie dotykać liny przymocowanej do uchwyty ani żadnych przedmiotów mających kontakt z pompowaną cieczą (np. przewodów rurowych zanurzonych w pompowanej cieczy, poręczy) i nie sięgać do pompowanej cieczy.

### Automatyczne urządzenie odpowietrzające

1. Gdy poziom cieczy jest niski, ewentualne powietrze zasysane lub znajdujące się w pompie wydostaje się przez automatyczne urządzenie odpowietrzające. Oprócz powietrza może wyciekać także ciecz. Jeśli przy niskim poziomie cieczy pompa ma problemy z zasysaniem, należy kilkakrotnie odłączyć i podłączyć wtyczkę sieciową, aby wspomóc proces zasysania.

### Rysunek F

### Tryb automatyczny

### Wskazówka

W trybie automatycznym czujnik poziomu automatycznie steruje procesem pompowania. Pompa włącza się, jak tylko czujnik poziomu zetknie się ze wzbierającą tłoczoną cieczą.

Pompa wyłącza się, jak tylko czujnik poziomu straci kontakt z opadającą tłoczoną cieczą i upływie 15 s czasu opóźnienia wyłączenia.

### Rysunek G

#### Włączenie:

Minimalny wymagany poziom cieczy, aby pompa rozpoczęła automatycznie zasysanie (=°minimalne punkty włączenia):

- SP 17.000 Flat Level Sensor: 7 mm (57 mm w przypadku stosowania filtra wstępnego)
- SP 22.000 Dirt Level Sensor: 50 mm

#### Najwyższa ustawiona wysokość włączeniowa czujnika poziomu:

- SP 17.000 Flat Level Sensor: 190 mm (240 mm w przypadku stosowania filtra wstępnego)
- SP 22.000 Dirt Level Sensor: 237 mm

#### Minimalna wysokość cieczy reszkowej/maks. głębokość zasysania:

- SP 17.000 Flat Level Sensor: 1 mm (bez filtra wstępnego, ze złożonymi nóżkami)
- SP 22.000 Dirt Level Sensor: 35 mm

### Wskazówka

Zaleca się stosowanie filtra wstępnego.

### Wskazówka

Upewnić się, że pompa jest ustawiona poziomo. W przeciwnym razie może się zdarzyć, że czujnik poziomu cały czas będzie wykrywał ciecz, a pompa będzie pracować na sucho.

1. Ustawić czujnik poziomu na żądanej wysokości włączenia (kontakt z tłoczoną cieczą).

### Wskazówka

Im wyżej ustawiony jest czujnik poziomu, tym wyżej znajduje się punkt włączenia i wyłączenia. Przykłady zastosowań patrz poniższa tabela:

Zakres zastosowania	SP 17.000 Flat Level Sensor	SP 22.000 Dirt Level Sensor
Szyby o średnicy < ok. 1 m (np. drenaż)	Czujnik poziomu w najwyższym położeniu	Czujnik poziomu w najwyższym położeniu
	Zaleca się stosowanie filtra wstępnego	Kłapa filtra wstępnego zamknięta (ochrona przed zanieczyszczeniem)
Baseny, stawy (dotyczy tylko SP 22.000 Dirt Level Sensor)	Czujnik poziomu w najniższym położeniu	Czujnik poziomu w najniższym położeniu
	Rozpoczęcie procesu pompowania z filtrem wstępnym lub rozłożonymi nóżkami	Kłapa filtra wstępnego zamknięta (ochrona przed zanieczyszczeniem)
	Kontynuowanie pompowania bez filtra wstępnego i ze złożonymi nóżkami (osiągnięto wysokość cieczy reszkowej 1°mm)	
	<b>Wskazówka</b> Wykonać w trybie ręcznym. Monitorować wyłączenie/wypompowywanie.	

2. Ustawić przełącznik na tryb automatyczny (AUTO).

### Rysunek H

3. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.



## Praca w trybie ręcznym

### Wskazówka

W trybie ręcznym pompa pozostaje cały czas włączona.

1. Ustawić przełącznik na tryb ręczny (MAN).

### Rysunek H

2. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

## UWAGA

### Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na sucho!

Praca na sucho prowadzi do zwiększonego zużycia pompy.

Nie należy pozostawiać pompy bez nadzoru podczas pracy w trybie ręcznym.

W razie pracy na sucho natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

## Wypompowywanie (SP 17 000 Flat Level Sensor)

Aby osiągnąć min. wysokość cieczy reszkowej wynoszącą 1 mm, zaleca się stosowanie trybu ręcznego. SP 17 000 Flat Level Sensor jest wyposażona w zawór przeciwwrotny. Zapobiega on spływaniu cieczy reszkowej z powrotem do węża po zakończeniu procesu pompowania.

## Zakończenie pracy

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka. Urządzenie zatrzyma się.

## UWAGA

### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu zaschniętych zanieczyszczeń lub dodatków.

Płukać i czyścić urządzenie natychmiast po każdym użyciu.

2. Jeśli pompowana była brudna ciecz lub ciecz z dodatkami, natychmiast po zakończeniu pracy należy przepłukać i wyczyścić urządzenie, patrz rozdział *Płukanie i czyszczenie*.
3. Opróżnić urządzenie oraz akcesoria i pozostawić do wyschnięcia.

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń!

Urządzenie zawiera elementy elektryczne i mechaniczne.

Dzieci nie mogą przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji.

## Płukanie i czyszczenie

## UWAGA

### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu zaschniętych zanieczyszczeń lub dodatków.

Płukać i czyścić urządzenie natychmiast po każdym użyciu.

1. W przypadku tłoczenia brudnej cieczy lub cieczy z dodatkami, urządzenie należy następnie przepłukać: Urządzenie przepłukać tłoczając czystą, świeżą wodę bez dodatków do momentu, aż wszystkie zanieczyszczenia i dodatki zostaną z niego wypłukane.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń!

Urządzenie zawiera elementy elektryczne i mechaniczne.

Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

2. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.
3. Nacisnąć przycisk Quick-Connect i zdjąć króciec przyłączeniowy.

### Rysunek C

4. W razie potrzeby usunąć pozostałości z węża i złącza Quick-Connect.
5. Wyczyścić urządzenie z zewnątrz miękką, czystą szmatką i czystą, słodką wodą.
6. Opróżnić urządzenie oraz akcesoria i pozostawić do wyschnięcia.

## Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

## Transport

### Transport ręczny

### ⚠ OSTROŻNIE

### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w wyniku potknięcia!

Występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w wyniku potknięcia się o luźne kable i węże.

Podczas przenoszenia urządzenia należy uważać na kable i węże.

1. Urządzenie podnosić i przenosić trzymając za uchwyt.

### Transport w pojazdach

### ⚠ OSTRZEŻENIE

### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

Urządzenie należy przechowywać lub zabezpieczyć zgodnie z obowiązującymi wytycznymi, aby nie ześlizgnęło się ani nie zostało rzucone podczas transportu.

2. Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## Przechowywanie

## UWAGA

### Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz!

Urządzenie, które nie jest całkowicie opróżnione, może zostać uszkodzone przez mróz.

Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria przed przechowywaniem.

Chronić urządzenie przed mrozem.

Przechowywać urządzenie w miejscu zabezpieczonym przed mrozem i nie na zewnątrz.

### ⚠ OSTROŻNIE

### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia!

Na pochyłych powierzchniach urządzenie może się przewrócić.

Podczas przechowywania uwzględnić masę urządzenia.

1. Całkowicie opróżnić pompę i akcesoria.
2. Pozostawić pompę i akcesoria do wyschnięcia.

3. Pompę przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

przeglądu. W razie wątpliwości lub nie wymienionych tutaj awarii należy się zwrócić do autoryzowanego serwisu.

## Usunięcie usterek

Zakłócenia mają zwykle proste przyczyny, które użytkownik może usunąć sam, korzystając z poniższego

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
<b>Pompa pracuje, ale nie tłoczy</b>	W pompie znajduje się powietrze.	1. Kilkakrotnie wyjmować i podłączać wtyczkę sieciową do gniazdka do momentu, aż zassana zostanie ciecz.
	Obszar zasysania jest zatkany.	1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka. 2. Wyczyścić obszar zasysania.
	Lustro wody poniżej minimalnego poziomu.	1. Zanurzyć pompę możliwie jak najgłębiej w tłocznej cieczy, patrz rozdział <i>Eksploatacja</i> .
<b>Pompa nie uruchamia się lub zatrzymuje się nagle w trakcie pracy</b>	Dopływ prądu jest przerwany.	1. Sprawdzić bezpieczniki i połączenia elektryczne.
	Termiczny wyłącznik ochronny wyłączył pompę z powodu przegrzania.	1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka. 2. Począkać, aż pompa ostygnie. 3. Usunąć cząstki brudu zgromadzone w obszarze zasysania. 4. Wyczyścić obszar zasysania. 5. Zapobiegać pracy pompy na sucho.
	Cząsteczki brudu blokują obszar zasysania.	1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka. 2. Wyczyścić obszar zasysania.
	Czujnik poziomu zatrzymuje pompę.	1. Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować położenie czujnika poziomu. <b>Wskazówka</b> <i>Pompa zatrzymuje się 15 s po tym, jak czujnik poziomu nie wykrył wody.</i>
	Czujnik poziomu nie reaguje, ponieważ jest zanieczyszczony.	1. Wyczyścić czujnik poziomu.
<b>Spada wydajność pompy</b>	Obszar zasysania jest zapchany.	1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. 2. Wyczyścić obszar zasysania.
<b>Za małą wydajność tłoczenia</b>	Przekroczona została maksymalna wysokość tłoczenia. Średnica i długość węża zostały źle dobrane.	1. Przestrzegać maksymalnej wysokości tłoczenia, patrz rozdział <i>Dane techniczne</i> . 2. W razie potrzeby wybrać większą średnicę węża lub mniejszą długość węża, patrz rozdział <i>Optymalizacja wydajności pompy</i> .
<b>Nie można otworzyć lub zamknąć Quick-Connect</b>	System złązek jest zabrudzony.	1. Wymontować zatrzask. 2. Wyczyścić zatrzask. 3. Zamontować zatrzask.
<b>Pompa pracuje, chociaż czujnik poziomu nie ma kontaktu z wodą</b>	Czujnik poziomu nie reaguje, ponieważ jest zanieczyszczony.	1. Wyczyścić czujnik poziomu.
	Przełącznik ustawiony jest na tryb ręczny (MAN).	1. Ustawić przełącznik na tryb automatyczny (AUTO).
<b>Wydłużony czas opóźnienia wyłączenia</b>	Czujnik poziomu jest zanieczyszczony.	1. Wyczyścić czujnik poziomu.

## Dane techniczne

		SP 17.000 Flat Level Sensor	SP 22.000 Dirt Level Sensor
<b>Wydajność urządzenia</b>			
Napięcie sieciowe	V	230-240	230-240
Częstotliwość sieciowa	Hz	50	50
Moc znamionowa	W	550	750
Maks. ilość przetłaczanej cieczy	l/h	17.000	22.000

		SP 17.000 Flat Level Sensor	SP 22.000 Dirt Level Sensor
Ciśnienie (maks.)	MPa (bar)	0,09 (0,9)	0,08 (0,8)
Wysokość tłoczenia (maks.)	m	9	8
Głębokość zanurzenia (maks.)	m	7	7
Dop. temp pompowanej cieczy	°C	5...35	5...35



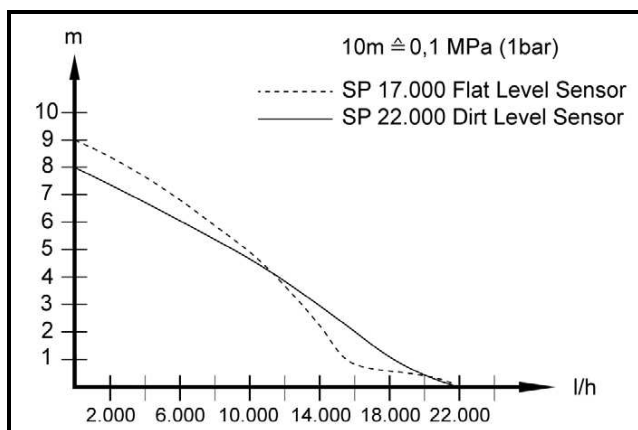
		<b>SP 17.000 Flat Level Sensor</b>	<b>SP 22.000 Dirt Level Sensor</b>
Wielkość cząsteczek (maks.) w dopuszczalnych cieczach transportujących	mm	5	30
Minimalny poziom cieczy (tryb ręczny)	mm	7	50
Poziom cieczy resztkowej	mm	1	35
Ciężar (bez akcesoriów)	kg	6	6,7

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Optymalizacja wydajności pompy

Wydajność pompy jest tym większa:

- im niższa jest wysokość tłoczenia.
- im większa jest średnica zastosowanego węża.
- im krótszy jest zastosowany wąż.
- im mniejsze straty ciśnienia powodują podłączone akcesoria.



## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Pompa

Typ: 1.645-xxx

### Obowiązujące dyrektywy UE

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/WE

### Zastosowane rozporządzenie(a)

(UE) 2019/1781

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.06.2021 r.

## Cuprins

Indicații generale .....	97
Utilizarea conform destinației .....	97
Trepte de pericol .....	98
Protecția mediului.....	98
Accesorii și piese de schimb .....	98
Set de livrare .....	98
Garanție .....	98
Descrierea aparatului .....	98
Punerea în funcțiune .....	98
Funcționare .....	99
Îngrijirea și întreținerea.....	100
Transport.....	100
Depozitarea.....	101
Remediarea defectiunilor .....	101
Date tehnice .....	102
Optimizarea cantității pompate.....	102
Declarații de conformitate UE .....	102

## Indicații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță aferente.

Respectați aceste instrucțiuni.

Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

## Utilizarea conform destinației

Utilizați dispozitivul exclusiv pentru uzul casnic.

Utilizarea conform destinației:

- Evacuarea părților de clădire în caz de inundații
- Pomparea și evacuarea recipientelor
- Extractia apei din fântâni și puțuri
- Pomparea apei dulci din bărci și iahturi

Pentru indicații privind funcționarea, consultați capitolul *Funcționare*.

## Lichide pompate admisibile

### ⚠ PERICOL

**Pericol de moarte și de deteriorare în cazul pomparei de substanțe explozive, inflamabile sau neadecvate!**

*Substanțele inflamabile sau explozive se pot aprinde sau exploda.*

*Substanțele nepotrivite pot deteriora pompa.*

*Nu pompați lichide sau gaze explozive, inflamabile sau corozive (de exemplu, carburanți, petrol, diluanți nitro) și nu pompați grăsimi, uleiuri, apă sărată sau apă rezii-*